

Támogatás elszámolása

Kérjük, hogy az elkészített anyagot **NE** tűzzék, fűzzék össze, **NE** legyen két oldalas!

1. A Támogatott adatai:

·Név: **Kézdiszentlélek Polgármesteri Hivatal**

·Cím (székhely, lakóhely): 527150 Kézdiszentlélek, Fő utca 337 szám, Kovászna megye, Románia

·Levelezési cím, telefon: 0267/366019, Sanzieni, nr.337, Jud. Covasna, 527150, Romania

·Adószám (adóazonosító jel): 4201821

·Bankszámlaszám: **RO30OTP301001100058HU02**

·Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?

igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)

·A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?

igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó!)

·A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Balogh Tibor polgármester-**

+40 0730584172

-A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata

I-319-6/2018 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:

- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 5.000.000 Ft

3. A támogatási cél megnevezése: A 2018-as árvíz okozta károk helyreállítása

4. Elszámolási határidő: 31.01.2019.

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

5.000.000 Ft

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

A költségösszesítő pótlapok száma: 1db

Budapest, 2019 év január hónap 21 nap



(cégszerű) aláírás

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

IGAZOLÁSOK

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

2019 FEBR 25.

Dátum: Aláírás:



A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás:

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 5.000.000, - Ft összegben igazolom.

Dátum: 2019 MÁRC 01. Aláírás (ügyintéző):

Dátum: 2019 MÁRC 06. Aláírás (vezető):

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

KÉZDISZENTLÉLEK ÖNKORMÁNYZATA

Telefon és Fax 0267366019/Email:primaria.sanzieni@gmail.com

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Polgármesteri Hivatal
Központi Iktató 3

Iktatószám: 253

2019 FEBR 05 2019

előzám: 319/2018 melléklet: iróadó: RINE

BESZÁMOLÓ
BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA részére

2018 június 27-én a heves esőzések után a Kászon patak megáradt és elöntötte Kézdiszentlélek területét, a községhez tartozó települések egy részét, főleg ahol a Kászon patak végighalad. Az árvíz jelentős károkat okozott a lakosság magán területein, a mezőgazdasági területeken, de ugyanakkor az önkormányzathoz tartozó hídakban, közterületeiben is.

Jelentősebb károk, amit sürgősen javítani kellett, két hídon keletkezett.

Az egyik DC1A Km0+120 pozícionál található hídnál, ahol a tartópillérek védőfalát teljesen elmosta az áradat, szabadon hagyva a pilléreket.

A második híd a DC1A Km 5+070 pozícionál található, ahol az árvíz a híd tartóoszlopok alapjait nagymértékben kimosta meggyengítve a híd stabilitását.

A Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától támogatásként elnyert összeget ennek a két hídnak a javítási, helyreállítási munkálatokra és a munkálatok tervezésére fordítottuk.

Ezennel szeretnénk hálánkat kifejezni és köszönetet mondani a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzatának nagylelkű támogatásáért.

Kézdiszentlélek
Balogh Tibor
Polgármester



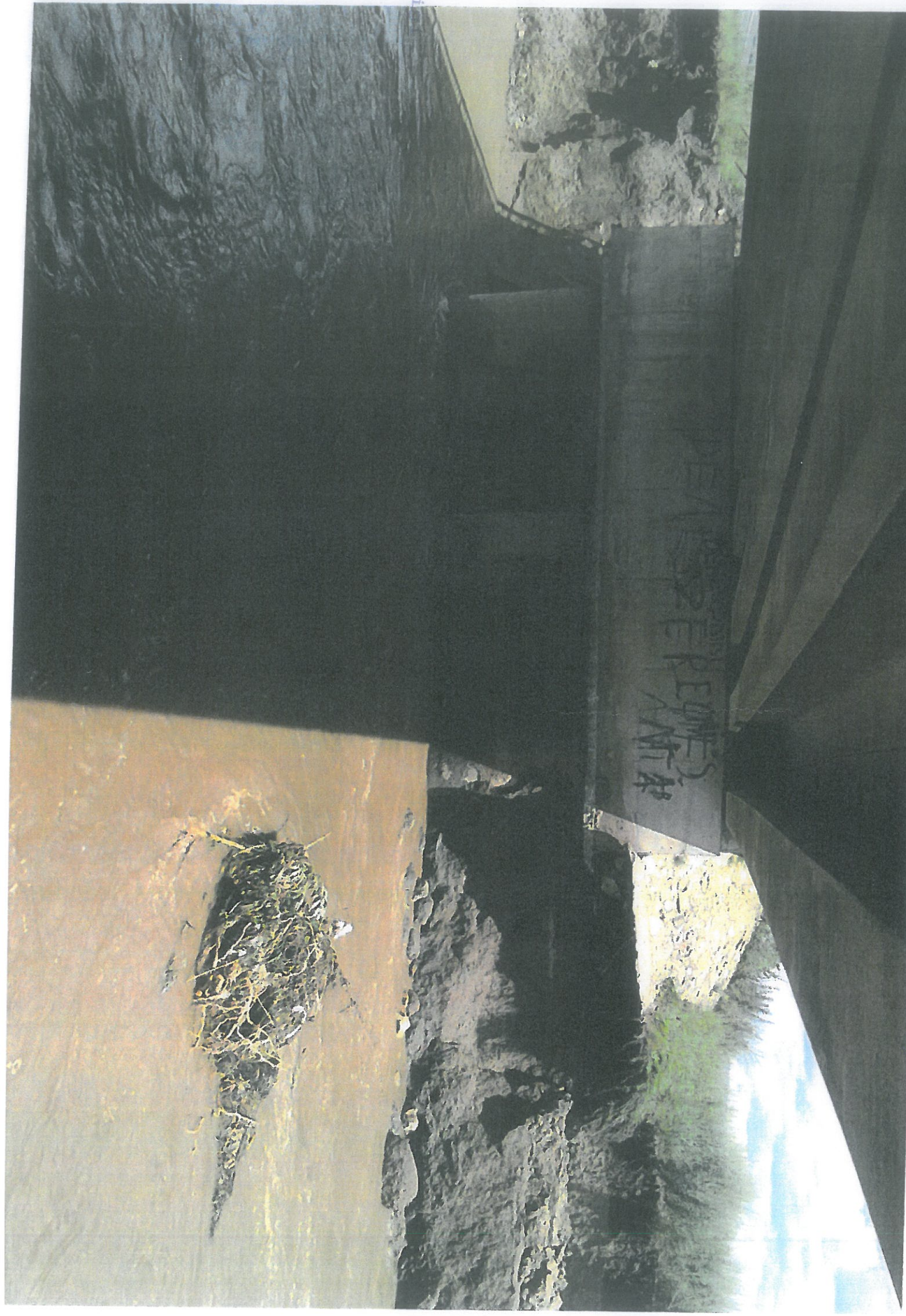
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Polgármesteri Hivatal
Központi Iktató 1.

ÉRKEZTETVE 2019 FEBR 05

111111 2744

TW U.C. 177 NOW 5+070

02.07.2018



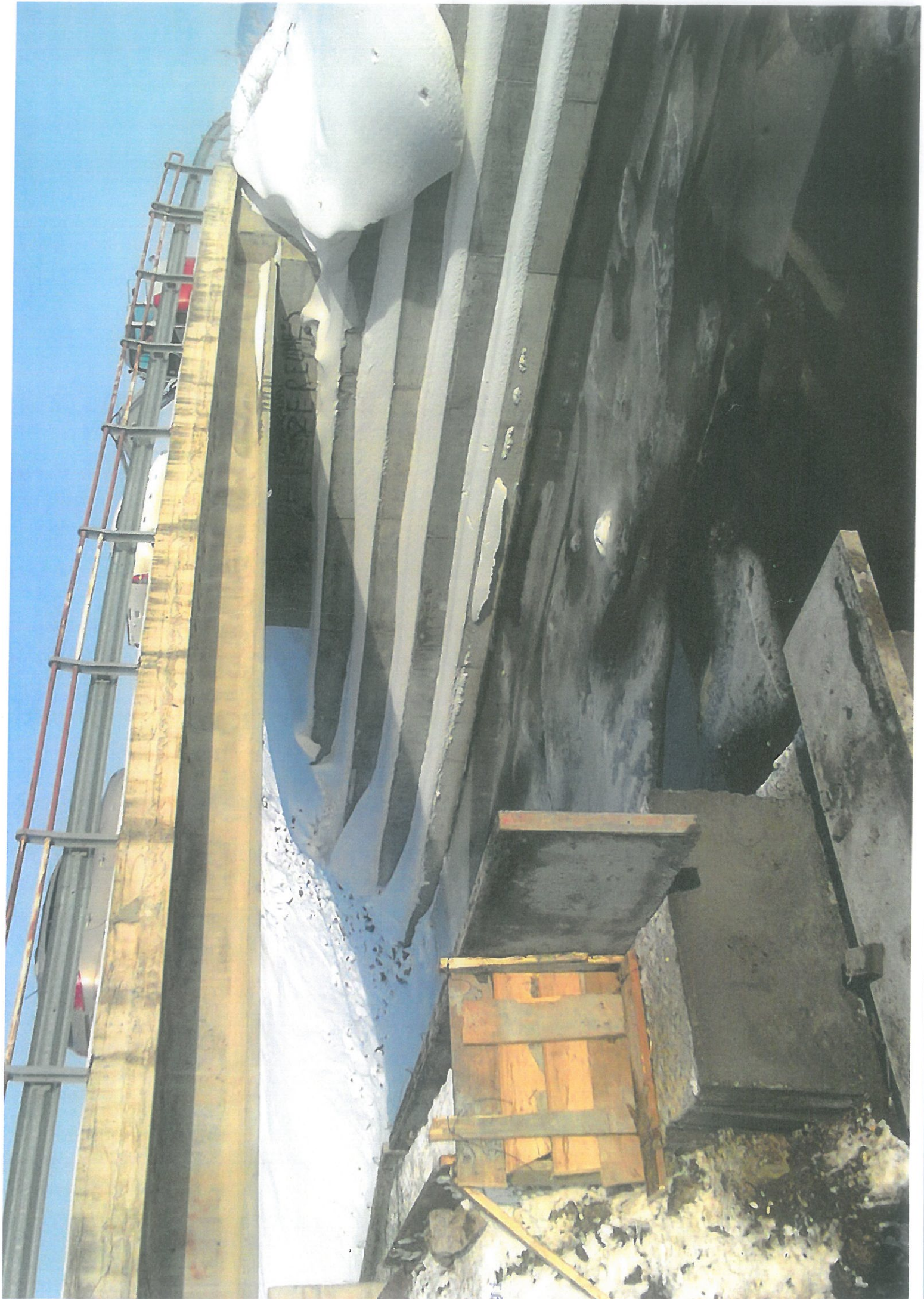
MARK 45

POD U.C.14. Kw. 5+070

02.07.2018.



1191



Költségösszesítő lap

A Támogatott neve: **Kézdiszentlélek Polgármesteri Hivatal**

A pótlap sorszáma: 1

Sor-szám	Megnevezés	Szállító	Számla-szám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Munkálat a 5781/05.11.2018 szerződés alapján	SC REPARATII AUTOCOM PRES SRL	819058/21.12..2018	1.026.740,51	5.432,49	1.032.173 ✓
2.	Tervezési szolgáltatás	SC PRINFO SRL	273/20.11.2018	3.328.328	632.382	3.960.710 ✓
3.	Bank kezelési költsége (Ft)	OTP Bank	03.12.2018 - 31.12.2018			4.246,90 ✓
4.	Bank kezelési költsége (RON)	OTP Bank	14.12.2018			2.870,10 ✓
			Összesen:			5.000.000



ORDIN DE PLATA Nr. 1047 PLATITI 14.502,03 LEI, adică

patrusprezecemiiincisutedoilei,03bani

PLATITOR COMUNA SANZIENI

Cod de identificare fiscală 4201821 Adresa Sanzieni

Cod IBAN plătitor RO52TREZ24D840301550107X Codul BIC TREZROBU

De la TREZORERIA STATULUI

Angajament : Cod AAA5A8DD9E8 Indicator AAB Cod program 0000000000

BENEFICIAR SC REPARATII AUTOCOMPRES SRL

Cod de identificare fiscală 2566597 Codul BIC TREZROBU

Cod IBAN beneficiar RO54TREZ2565069XXX000434

La Trezorerie operativa Municipiul Sf.Gheorghe

Nr.de evidentă a plății Decizie de impunere/ PV

Reprezentând : TRANSFER refacere pod Cv F.819058 din 19 12 2018 SF

(647)

Primirea/ Acceptarea I. S.

Semnătura _____

Tipul transferului NORMAL URGENT

Data emiterii 21/12/2018

Semnătura plătitorului si Stampila _____

Data debitării _____

EXP. _____ v. 2017

RO54TREZ2565069XXX000434 Trez. Sf. Gheorghe

S.C REPARATII AUTOCOMPRES S.R.L.
 Nr. ord. reg. com./an: **J14/588/14.07.1992**
 C.I.F.: **2566597** Atribut fiscal: **RO**
 Sediul: **Loc. Arcuș, Str. Drum de legătură FN**
 Județ: **Covasna**
 Cod IBAN: **RO98 BTRL 0150 1202 2696 65XX**
Banca Transilvania Sf. Gheorghe
 Cod IBAN: **RO36 RZBR 0000 0600 0623 8979**
Raiffeisen Bank Sf. Gheorghe
 Cod IBAN: **RO09 BACX 0000 0010 6107 2000**
Unicredit Bank Sf. Gheorghe
 Tel./Fax: **0367-412.500**
 Capital social: **200 lei**
 Cota T.V.A. **19%**

Seria CV REP
Nr. 819058

FACTURA

Nr. Facturii 819058
 Data (ziua, luna, anul) 11.12.2018
 Nr. aviz însoțire a mărfii _____

Nr. ord. reg. com./an. h201821
 Cod fiscal _____
 Sediul Sauticeni
 Județul Covasna
 Contul RO54TREZ2565069XXX
 Banca Trez. Sf. Gheorghe

Cumpărător COMUNA SANZIENI

Elaborată a Budapest Főváros XI kerület
 Könyvtár és Közművelődési Igazgatóság
 I-319-6/2018 sz.

Elaborată a Budapest Főváros XI kerület
 Könyvtár és Közművelődési Igazgatóság
 I-319-6/2018 sz.

Denumirea produselor și a serviciilor	UM	Cantitatea	Preț unitar (fără T.V.A.)	Valoarea (fără T.V.A.)	Valoarea T.V.A.
1	2	3	4	5(3x4)	6
1. Refacere pod bitucat pe DCA peste până ul Cabuy LIV 54070 după jumii datu Cavh. PR/105-11-2018 Sf. decantare lucrării				12186,58	2315,65
Termen de plata <u>Cu factura</u> zile				12186,58	2315,65
Total de plată (COL. 5+COL. 6)				14.502,03	

Semnătura și ștampila societății: **REPARATII AUTOCOMPRES S.R.L.** Arcuș, Jud. COVASNA

Date privind expediția:
 Numele delegatului _____
 Buletinul/ cartea de identitate _____
 Seria _____ nr. _____ eliberat(ă) _____
 mijlocul de transport _____ nr. _____
 Expedierea s-a efectuat în prezența noastră la data _____
 Semnăturile _____

Total de plată: 14.502,03

*Az eredetivel megegyező példány.
 IFT = 0,01405 lei (RON)*

SC.REPARATII AUTOCOMPRES SRL.

Bejegyzési szám: J14/588/14.07.1992
Adó szám: RO2566597
Cím : ARKOS, Összekötő út, szám nélkül
Kovászna megye
IBAN Kontok
Tel/fax: 0367-412500
Társadalmi tőke: 200 RON

Kézdiszentlélek Polgármesteri Hivatal

Adó szám: 4201821
Kézdiszentlélek, 337 szám
Kovászna megye
Bank : Kázdivásárhely-i Kincstár

sorszám CV REP
Szám. 819058

SZÁMLA

Számla szám 819058

Dátum: 21.12.2018.

Hozzáadottérték-adó: 19%:

Sor szám	Terméknév vagy szolgáltatás neve	M.e	Mennyiség	Egységár - Lei-	Érték - Lei-	Tva érték - Lei-
1.	Munkálat a 5781/05.11.2018 szerződés alapján		1	12.186,58	12.186,58	2.315,45
				összeg	12.186,58	2.315,45
Aláírás, Pecset	Adatok a szállítást illetően Képviselő neve és adatai Jármű szám Dátum	ora	Aláírás	Vételi aláírás	teljes összeg	14.502,03

Az eredetivel megegyező példány.

I.Ft = 0,01405 lei (RON)



Furnizor: S.C. PRINFO S.R.L.

Reg. com.: J08/100/1993

CIF:RO3050801

Adresa: Calea Bucuresti Nr. 1, Bl. 40,

Sc. D, Ap. 11, Brasov, Jud. BRASOV

IBAN: RO26BRDE080SV05821350800

Banca: BRD Brasov

IBAN: RO37TREZ1315069XXX002282

Banca: Trezoreria Mun. Brasov

Adresa web: www.prinfobv.ro

Tel.: 0368 406376

Fax: 0368 406376

Email: prinfo_bv@yahoo.com

Capital social: 8000

FACTURA

Seria BV PRI nr. 00000273
Data (zi/luna/an): 20/11/2018
Cota TVA: 19%

Client: COMUNA SANZIENI

CIF: 4201821

Adresa: Loc SANZIENI nr 337 ,
SANZIENI

Judet: COVASNA

Banca:TREZORERIA

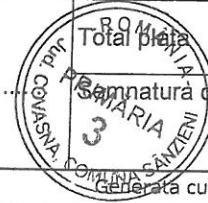


Elaborarea a Budget Fövaros
xP. kerület ljbuda önkormányzata
I-319-6/2018 rz. támogatási
szavazási terhére. 3.960.710 Ft. összegben.

Nr. crt	Denumirea produselor sau a serviciilor	U.M.	Cant.	Pret unitar (fara TVA) -RON-	Valoarea -RON-	Valoarea TVA -RON-
0	1	2	3	4	5(3x4)	6
1	Servicii de proiectare pentru "Refacere pod situat pe DC1A peste parul Casin km 5+070, dupa inundatii si Refacerea lucrarilor de protectie a malurilor la podul peste paraul Casin km 0+120, situat pe DC1A, dupa inundatii "	buc	1	46763.00	46763.00	8884.97
				Total	46763.00	8884.97
				Total plata		55647.97

Semnatura si
stampila
furnizorului

Intocmit de: Contiu Avram
CNP: 1541225080024
Numele delegatului: -
B./C.I.: -
Mijloc transport: -
Expedierea s-a efectuat in prezenta noastra la data de
ora.....
Semnaturile:



Semnatura de primire:

IFt = 0,01405 lei (RON)

Generata cu Smart Bill - www.program-facturi.ro

ORDIN DE PLATA

Nr. 1032

PLATITI

55.647,97

LEI , adică

cincizeciscincimiisasesutepatruzecisisaptelei,97bani

PLATITOR COMUNA SANZIENI

Cod de identificare fiscală 4201821 Adresa

Sanzieni

Cod IBAN plătitor RO52TREZ24D840301550107X Codul BIC TREZROBU

De la TREZORERIA STATULUI

Angajament : Cod AAA5A8DD9E8 Indicator AAB Cod program 0000000000

BENEFICIAR SC PRINFO SRL

Cod de identificare fiscală 3050801 Codul BIC

Cod IBAN beneficiar RO37TREZ1315069XXX002282 TREZROBU

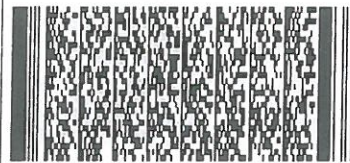
La Trezorerie operativa Municipiul Brasov

Nr. de evidență a plății
nt. Decizie de impunere/ PV

Reprezentând :

TRANSFER serv proiectare CvFact 273 din 2018 SF

(632)



Primirea/ Acceptarea

L. S.

Semnătura

Tipul transferului NORMAL URGENT

Data emiterii

21/12/2018

Semnătura plătitorului si Stampila

Data debitării

EXP.

v. 2017



Az eredetivel megegyező példány.

151P

SC.PRINFO SRL.
Bejegyzési szám:J08/100/1993
Adó szám:RO3050801
Cím :Brassó,Bukarest utca,1 szám ,40 th,
D. lh, 11 lakrész,Brassó megye

Kézdiszentlélek Polgármesteri Hivatal
Adó szám:4201821
Kézdiszentlélek,337 szám
Kovácsna megye

Bank :Kézdivásárhely kincstár

IBAN Kontok
Web cím:www.prinfobv.ro
Tel/fax:0368 406376
Email: prinfo_bv@yahoo.com
Társadalmi tőke:8000 RON

SZÁMLA

sorozat:BV PRI szám.00000273

Dátum:20/11/2018

Hozzáadottérték-adó:19%

Sor szám	Terméknév vagy szolgáltatás neve	M. e	Mennyiség	Egységár - RON-	Érték - RON-	Tva érték - RON-
1.	Tervezési szolgáltatás(a munkálat megnevezése)	Drb	1	46.763,00	46.763,00	8884,97
				összeg	46.763,00	8884,97
Aláírás, Pecset	Kitöltötte:Contiu Avram Személyszám:1541225080024 Adatok a szállítást illetően Képviselő neve Jármű szám Dátum	ora	Aláír.	Teljes összeg	55.647,97	
				Vételi aláírás		

Az eredetivel megegyező példány.
1 Ft = 0,01405 lei (RON)



SUC. TG. SECUIESC OTP BANK ROMANIA

EXTRAS DE CONT

Client : COMUNA SANZIENI (COMUNA SANZIENI)	Adresa client	Str.-, Nr.337
Cod client : 1100058		Sinzieni, Cod Postal 527150
Contul : 1100058-30-HU02 (RO300TPV301001100058HU02) valuta: HUF (HUNGARIAN FORINT)		Covasna
Tip: Cont curent deschis la: SUC. TG. SECUIESC OTP BANK ROMANIA		Romania
Cod BIC: OTPVROBU		
Denumire cont		

Extras de la data 30-11-2018 pana la data 07-01-2019

Crt	Referinta.	Value date	Explicatie	Rulaj DB	Rulaj CR	Sold
						0.00
1	SOLD INITIAL OVP1.1055129.224	03/12/18	U87N799106181128: incasare valutara Platitor: BP.FOV.XI.KER.UJBUDA ONKORMANYZATA - Cont: HU74117840091551100100000000 - Desc: 2018-AS ARVIZ OKOZTA KAROK HELYRE- ALLITASANAK TAMOGATASA/CRED::HUF5000000,,: > data postarii tranzactiei : 29-11-2018 13:44		5,000,000	5,000,000.00 CR
2	IZPCR.128132769.EOD_A4194	03/12/18	Incasare comision/ ADCT 01-10-2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:37	1,044.2		4,998,955.80 CR
3	IZPCR.128132828.EOD_A4194	03/12/18	Incasare comision/ ADCT 01-11-2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:37	1,044.42		4,997,911.38 CR
4	FXSCR.30868217.EOD_A4194	03/12/18	1079.14 HUF / 15 RON la cursul 1.39 cu data valutei 03-12-2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:44	1,079.14		4,996,832.24 CR
5	FXSCR.30869267.EOD_A4194	03/12/18	1079.14 HUF / 15 RON la cursul 1.39 cu data valutei 03-12-2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:47	1,079.14		4,995,753.10 CR
6	VVLV.KND.30908263.A4327	14/12/18	Schimb 4995753 HUF / 70190.33 RON la cursul .01405 cu data valutei 14-12-2018 > data postarii tranzactiei : 14-12-2018 10:29	4,995,753		0.10 CR
7	IZPCR.128294955.EOD_A4194	31/12/18	Incasare comision/ ADCT 01-12-2018 > data postarii tranzactiei : 31-12-2018 17:49	.1		0.00
8	FXSCR.30974141.EOD_A4194	31/12/18	1036.17 HUF / 15.54 RON la cursul 1.5 cu data valutei 31-12-2018 > data postarii tranzactiei : 31-12-2018 18:11		1,036.17	1,036.17 CR
9	IZPCR.128299755.EOD_A4194	31/12/18	Incasare comision/ ADCT 01-12-2018 > data postarii tranzactiei : 31-12-2018 18:27	1,036.17		0.00
TOTAL				5,001,036.17	5,001,036.17	0.00

4.246,90

OTP Bank Romania SA - Societate administrata in sistem dualist
Internet: www.otpbank.ro
OTPdirekt: 0800 88 22 88

Adresa: Tg Secuiesc, Str Curtea 68, nr 2, Jud Covasna
Telefon: 037 250.48.20
Fax:

Cod de inregistrare: RO18094148
Inregistrata la Registrul Comertului nr: J14/500/2005,
EUID:ROONRC.J14/500/2005
Inregistrata la Registrul Bancar nr. RB-PJR-40-028/1999



Request:64854457

OTP BANK

SZÁMLA KIVONAT

RO30OTPV301001100058HU02 MAGYAR FORINT(VALUTA)HUF SZÁMLASZÁM

2019-12-14 ÁTVÁLTÁS 4.995.753 HUF – 70.150,33 RON-- 0,01405 -2019-12-14 NAPI VALUTAÁRFOLYAM ,
TRANZAKCIÓ DÁTUMA 2019-12-14

SUC. TG. SECUIESC OTP BANK ROMANIA

EXTRAS DE CONT

Client : COMUNA SANZIENI (COMUNA SANZIENI) Adresa client: Str., Nr.337
 Cod client : 1100058 Sinzieni, Cod Postal 527150
 Contul : 1100058-26-RO02 (RO26OTPV301001100058RO02) valuta: RON (NEW ROMANIAN LEU) Covasna
 Tip: Cont curent deschis la: SUC. TG. SECUIESC OTP BANK ROMANIA Romania
 Cod BIC: OTPVROBU
 Denumire cont

Extras de la data 01-11-2018 pana la data 07-01-2019

Crt	Referinta.	Value date	Explicatie	Rulaj DB	Rulaj CR	Sold
	SOLD INITIAL					0.00
1	FXSCR.30868217.EOD_A4194	03/12/18	1079.14 HUF / 15 RON la cursul 1.39 cu data valutei 03-12-2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:44		15	15.00 CR
2	FXSCR.30869267.EOD_A4194	03/12/18	1079.14 HUF / 15 RON la cursul 1.39 cu data valutei 03-12-2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:47		15	30.00 CR
3	I2PCR.128133549.EOD_A4194	03/12/18	Incasare comision/ ADCT 01-10- 2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:53	15		15.00 CR
4	I2PCR.128133564.EOD_A4194	03/12/18	Incasare comision/ ADCT 01-11- 2018 > data postarii tranzactiei : 03-12-2018 22:53	15		0.00
5	VVLV.KND.30908263.A4327	14/12/18	Schimb 4995753 HUF / 70190.33 RON la cursul .01405 > data postarii tranzactiei : 14-12- 2018 10:29		70,190.33	70,190.33 CR
6	OLIS.17906922.A4327	14/12/18	Plata OP / Doc: 1004/511626348 - Ben: COMUNA SANZIENI - Cont: RO58TREZ25721D370600XXXX - Desc: PENTRU REMEDIERE PAGUBELOR PROVOCATE DE INUNDATIILE DIN ANUL 2018 > data postarii tranzactiei : 14- 12-2018 12:06	70,150 ✓		40.33 CR
7	OLIS.17906922.A4327	14/12/18	Comision Plata OP / COMUNA SANZIENI > data postarii tranzactiei : 14-12-2018 12:06	20		20.33 CR
8	OLP2.11748144.IMPORT	21/12/18	Incasare OP Doc: 1027/T22577450798-Platitor: COMUNA SANZIENI - Cont: RO09TREZ24A510103200130X - Desc: /ROC/Administrare cont curent conf contract SF/ > data postarii tranzactiei : 21-12- 2018 13:31		200	220.33 CR
9	ADCT.34619744.EOD_A4194	31/12/18	Com adm luna 12 an 18 > data postarii tranzactiei : 31-12- 2018 13:47	15		205.33 CR
10	FXSCR.30974141.EOD_A4194	31/12/18	1036.17 HUF / 15.54 RON la cursul 1.5 cu data valutei 31- 12-2018 > data postarii tranzactiei : 31-12-2018 18:11	15.54		189.79 CR

OTP Bank Romania SA - Societate administrata in sistem dualist
 Internet: www.otpbank.ro
 OTPdirekt: 0800 88 22 88

Adresa: Tg Secuiesc, Str Curtea 68, nr 2, Jud Covasna
 Telefon: 037 250.48.20
 Fax:

Cod de inregistrare: RO18094148
 Inregistrata la Registrul Comertului nr: J14/500/2005,
 EUID:ROONRC.J14/500/2005
 Inregistrata la Registrul Bancar nr. RB-PJR-40-028/1999



Request: 64854445

EXTRAS DE CONT
 la data: 21.12.2018

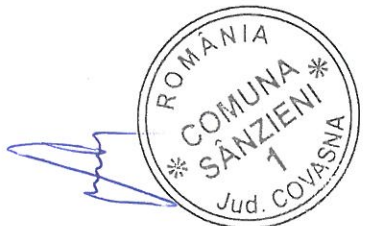
Trezorerie Tg. Secuiesc

CONT 24D8403015501074201821

NR. DOCUMENT	DATA DOC	DATA PLATII	COMUNA SANZIENI	IBAN PLATITOR/ BENEFICIAR	Nr referinta banca/trezorerie	COD PLATITOR/ BENEFICIAR	NUME PLATITOR/ BENEFICIAR
Soldi precedent							
1047	21.12.2018	21.12.2018	TZ2577478134	RO54TREZ2565069XX000434	2566597	SC REPARATII	SC REPARATII
1032	21.12.2018	21.12.2018	TZ2577478112	RO37TREZ1315069XX002282	3050801	AUTOCOMPRES SRL	AUTOCOMPRES SRL
Rutaj zi							
Total sume							
Soldi final							

Intocmit si verificat,

DEBIT	CREDIT	COD ANGAJAMENT	INDICATOR ANGAJAMENT	NR. INTERN-EXPLICATII
,00	,00	AAA-SANDDPER	AAB	TZ2577478134-TRANSFER refacere
14.502,03	,00	AAA-SANDDPER	AAB	pod Cv F.819058 din 19.12.2018 SF
55.647,97	,00	AAA-SANDDPER	AAB	TZ2577478112-TRANSFER serv
70.150,00	,00			proiectare CvFact 273 din 2018 SF
70.150,00	,00			
70.150,00	,00			



1-319/8/2018

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

Ikt.sz.: I-319-6/2018.

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatót nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**



másfelől a

Kézdíszentléleki Polgármesteri Hivatal

Székhely: 527150 Kézdíszentlélek, Fő utca 337 szám, Kovászna megye, Románia

Bírósági bejegyzés száma: -

Adószám: 4201821

képviseli: **Balogh Tibor polgármester**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-319-6/2018** számon iktatott támogatási igénylőlap alapján, a Képviselő-testület 140/2018. (X. 18.) XI. ÖK határozatával támogatást nyújt Támogatott részére.
2. A Támogatott által benyújtott támogatási igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
A 2018-as árvíz okozta károk helyreállítása

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

Három híd szerkezetének és a környező utak helyreállítása

A támogatott cél megvalósításának helye:

Kézdíszentlélek

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2018. október 1. napjától 2018. december 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,

- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **5.000.000,- Ft, azaz Ötmillió forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a TámogatottOTP Bank Románia pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően teljesít. IBAN kód: **RO300TPV301001100058HU02**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2019. január 31-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót, mely tartalmazza a táborban résztvevő gyermekek létszámát is,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
 - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”*.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.

9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi elszámolást készítő – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (felhatalmazó levél a támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);

- Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 032040 Nemzetközi katasztrófavédelmi segítségnyújtás

17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. 11. 11.

.....
Támogatott
 Kézdiszentlélek Polgármesteri Hivatal
Balogh Tibor
 polgármester

.....
Támogató
 Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás
 polgármester

2018 NOV. 27

Ellenjegyezte:

Pénzügyi ellenjegyző:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna

2018 NOV 21



Soltész Erika
 igazgató

2018 NOV 23